

Brusel 17. června 2019  
(OR. en)

10278/19

---

---

Interinstitucionální spis:  
2018/0169(COD)

---

---

ENV 575  
SAN 301  
CONSUM 185  
AGRI 300  
CODEC 1218

## POZNÁMKA

---

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Rada
Č. předchozího dokumentu:	9909/19
Č. dok. Komise:	9498/18 + ADD 1 - COM(2018) 337 final - Annex
Předmět:	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o minimálních požadavcích na opětovné využívání vody – obecný přístup

---

## I. ÚVOD

1. Dne 28. května 2018 Komise přijala svůj legislativní návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o minimálních požadavcích na opětovné využívání vody<sup>1</sup>, tzv. nařízení o opětovném využívání vody.
2. Obecným cílem návrhu je řešit situaci nedostatku vody v celé EU využíváním recyklované odpadní vody pro zavlažování v zemědělství. Opětovné využívání vody tak přispívá k oběhovému hospodářství a k přizpůsobování se změně klimatu. Návrh má současně chránit zdraví lidí a zvířat a životní prostředí zavedením minimálních požadavků jak na kvalitu recyklované odpadní vody, tak i na monitorování jejich dodržování, v kombinaci s harmonizací hlavních prvků řízení rizik.

---

<sup>1</sup> Dokument 9498/18 + ADD 1 až ADD 6.

3. Evropský hospodářský a sociální výbor přijal k návrhu stanovisko dne 12. prosince 2018<sup>2</sup>. Výbor regionů přijal stanovisko dne 6. prosince 2018<sup>3</sup>.
4. Evropský parlament přijal k návrhu Komise postoj v prvním čtení dne 12. února 2019 (ve prospěch návrhu bylo 588 hlasů, 23 hlasů bylo proti a 66 členů se zdrželo hlasování).

## II. ČINNOST V RÁMCI RADY

5. Komise předložila legislativní návrh a související posouzení dopadů Pracovní skupině pro životní prostředí dne 14. června 2018. Pracovní skupina posouzení dopadů projednala a zahájila analýzu návrhu.
6. Během rumunského předsednictví bylo na úrovni odborníků dosaženo značného pokroku při sbližování názorů na oblast působnosti a uplatňování nařízení, postupy pro povolení opětovného využívání vody a řízení rizik, jakož i na přílohu I o využití a minimálních požadavcích a přílohu II o hlavních prvcích řízení rizik.
7. Předsednictví dne 12. června 2019 předložilo Výboru stálých zástupců k projednání celkové kompromisní znění nařízení o opětovném využívání vody (dokument 9909/19).

---

<sup>2</sup> Dokument NAT/723-EESC-2018-02925.

<sup>3</sup> Dokument ENVE-VI/034.

8. Předsednictví se domnívá, že v kompromisním znění, které předložilo Coreperu, bylo dosaženo citlivé rovnováhy mezi jednotlivými zájmy. Hlavní prvky jsou tyto:
- Členské státy, které nemají v úmyslu zavést opětovné využívání vody, se mohou samy rozhodnout, zda a kdy je podle nich vhodné tak učinit. V důsledku tohoto rozhodnutí mohou tyto členské státy upustit od povinnosti zavést administrativní rámec pro umožnění opětovného využívání vody. Toto rozhodnutí je nutné sdělit Komisi a zpřístupnit veřejnosti.
  - Minimální požadavky na kvalitu recyklované odpadní vody uvedené v příloze I zachovávají návrh Komise. Jsou výsledkem jednání odborníků členských států, která probíhala po dobu tří let, a vycházejí ze zprávy Společného výzkumného střediska založené na mezinárodně uznávaných normách a postupech v oblasti opětovného využívání vody. Podle názoru technických odborníků tyto minimální požadavky zajišťují dostatečnou ochranu zdraví lidí a zvířat a životního prostředí. Kompromisní znění navíc stanoví, že Komise minimální požadavky přezkoumá.
  - Opětovné využívání vody je povoleno pouze na základě povolení či oprávnění vydaného příslušnými orgány členských států. Systém povolování produkce a dodávky recyklované odpadní vody stanoví obecné harmonizované povinnosti a současně nabízí členským státům dostatečnou flexibilitu, pokud jde o určení podrobností ohledně postupů udělování povolení či oprávnění na vnitrostátní úrovni.

- Základ pro povolení produkce a dodávky recyklované odpadní vody tvoří plán řízení rizik pro opětovné využívání vody. Přístup založený na řízení rizik představuje aktivní způsob určení a řízení možných rizik souvisejících s recyklovanou odpadní vodou s cílem zajistit dostatečnou ochranu zdraví lidí a zvířat a životního prostředí.
- Povinnost informovat veřejnost o opětovném využívání vody i povinnost informovat Komisi o monitorování provádění požadavků jsou zachovány v případě členských států, v nichž se recyklovaná odpadní voda využívá pro zavlažování v zemědělství.
- Datum použitelnosti nařízení bylo stanoveno na pět let od jeho vstupu v platnost. Členské státy tak mají na provedení povinností nařízení dostatek času.

9. Z diskusí na zasedání Coreperu dne 12. června 2019 vyplynulo, že delegace z velké míry podporují dosažení obecného přístupu na zasedání Rady pro životní prostředí dne 26. června 2019. Několik delegací bylo nicméně nadále přesvědčeno, že minimální požadavky uvedené v příloze I by měly být přísnější a že ustanovení o řízení rizik by měla být posílena. Vzhledem k těmto diskusím předložilo předsednictví na zasedání Coreperu nové změny v zájmu dalšího doladění kompromisního znění:

- Vyjasnění spojení mezi ustanovením nařízení o obecném hodnocení a přezkumem minimálních požadavků na kvalitu recyklované odpadní vody. Pozměněné kompromisní znění stanoví, že Komise musí hodnocení provést ve lhůtě osmi let od vstupu nařízení v platnost. Na základě výsledků tohoto hodnocení, nebo pokud to vyžadují nové technické a vědecké poznatky, může Komise navíc posoudit, zda je zapotřebí minimální požadavky přezkoumat, a případně předloží legislativní návrhy na změny v souladu se Smlouvou. Tyto změny odráží článek 13 a bod odůvodnění 15a, jakož i vypuštění článku 13a.

- Upřesnění postupu spolupráce mezi členskými státy v oblasti přeshraničního opětovného využívání vyčištěné městské odpadní vody v článku 9.
- Lepší právní srozumitelnost, pokud jde o uplatňování přísnějších požadavků v případě, že posouzení prokáže riziko, prostřednictvím vypuštění odstavce na konci bodu a) přílohy I oddílu 2.

Kompromisní znění, které je výsledkem jednání na zasedání Coreperu, je uvedeno v příloze této poznámky. Změny oproti návrhu Komise jsou vyznačeny **tučně** a v případě vypuštění symbolem [...].

### III. ZÁVĚR

9. Rada se vyzývá, aby přezkoumala kompromisní znění uvedené v příloze této poznámky s cílem dohodnout se na obecném přístupu.

Obecný přístup bude představovat mandát Rady pro budoucí jednání s Evropským parlamentem.

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**

**o minimálních požadavcích na opětovné využívání vody**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 192 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>1</sup>,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů<sup>2</sup>,

v souladu s řádným legislativním postupem,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C , , s. .

<sup>2</sup> Úř. věst. C , , s. .

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Vodní zdroje Unie jsou stále více zatěžovány, což vede k nedostatku vody a ke zhoršování její kvality. Zejména změna klimatu a sucho významně přispívají k problémům v dostupnosti sladké vody, způsobeným rozvojem měst a zemědělstvím.
- (2) Schopnost Unie reagovat na zvyšující se tlak na vodní zdroje by mohla být posílena rozsáhlejším opětovným využíváním vyčištěné odpadní vody. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES<sup>3</sup> zmiňuje opětovné využívání vody jako jedno z doplňkových opatření, které se mohou členské státy rozhodnout využít, aby naplnily cíle směrnice, tedy dobrý kvalitativní i kvantitativní stav povrchových a podzemních vod. Směrnice Rady 91/271/EHS<sup>4</sup> vyžaduje, aby se ve vhodných případech používala vyčištěná odpadní voda.
- (3) Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů „Plán na ochranu vodních zdrojů Evropy“<sup>5</sup> poukázalo na opětovné využívání vody pro zavlažování nebo průmyslové účely jako na alternativní možnost dodávky vody, která vyžaduje pozornost Unie.

---

<sup>3</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1).

<sup>4</sup> Směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod (Úř. věst. L 135, 30.5.1991, s. 40).

<sup>5</sup> COM(2012) 673.

- (4) Sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě o řešení problému nedostatku vody a sucha v Evropské unii<sup>6</sup> stanoví hierarchii opatření, jež by měly členské státy zvážit při řešení problematiky nedostatku vody a sucha. Uvádí se v něm, že v regionech, kde byla realizována všechna preventivní opatření podle hierarchie opatření pro řešení nedostatku vody a kde poptávka po vodě stále převyšuje její dostupnost, může za určitých okolností a s ohledem na poměr mezi náklady a přínosy sloužit dodatečná infrastruktura pro dodávky vody jako alternativní přístup ke zmírňování dopadů velkého sucha.
- (4a) Usnesení Evropského parlamentu ze dne 9. října 2008 o řešení problému nedostatku vody a sucha v Evropské unii<sup>7</sup> připomíná, že při hospodaření s vodními zdroji by měl být zvolen přístup orientovaný na poptávku, avšak domnívá se, že EU by k hospodaření s vodními zdroji měla zaujmout ucelený přístup, který by kombinoval opatření k řízení poptávky, opatření k optimalizaci existujících zdrojů v rámci koloběhu vody a opatření k vytváření nových zdrojů, a že tento přístup musí zahrnovat environmentální, sociální a hospodářské hledisko.**
- (5) Ve svém akčním plánu pro oběhové hospodářství<sup>8</sup> se Komise zavázala přijmout sérii opatření na podporu opětovného využívání vyčištěné odpadní vody, včetně přípravy legislativního návrhu minimálních požadavků na opětovné využívání vody.

---

<sup>6</sup> KOM(2007) 414.

<sup>7</sup> **2008/2074 (INI).**

<sup>8</sup> COM(2015) 614.



- (5a) Cílem tohoto legislativního nástroje věnovaného opětovnému využívání vody je v náležitých a nákladově efektivních případech usnadnit zavádění opětovného využívání vody, a vytvořit tak pro ty členské státy, které si přejí nebo potřebují opětovně využívat vodu, rámec, který jim to umožní. Opětovné využívání vody představuje pro mnoho členských států slibnou možnost, avšak jen malá část z nich tuto praxi v současnosti uplatňuje a přijala v tomto ohledu vnitrostátní právní předpisy nebo normy. Tento právní nástroj by měl být dostatečně flexibilní, aby umožňoval pokračovat v opětovném využívání vody a zároveň zajistil, aby tato pravidla mohly uplatňovat další členské státy, pokud se rozhodnou tuto praxi zavést v pozdější fázi.**
- (6) Má se za to, že opětovné využití správně vyčištěné odpadní vody, například z čistíren městských odpadních vod nebo průmyslových zařízení, má menší dopad na životní prostředí než jiné alternativní metody zásobování vodou, jako je převádění vod nebo odsolování, ale v Unii se využívá pouze v omezené míře. To je zřejmě zčásti způsobeno absencí společných environmentálních nebo zdravotních norem Unie pro opětovné využívání vody a, zejména u zemědělských produktů, možnými překážkami bránícími volnému pohybu těchto produktů zavlažovaných recyklovanou odpadní vodou.
- (7) Zdravotní normy v souvislosti s hygienou potravin u zemědělských produktů zavlažovaných recyklovanou odpadní vodou mohou být stanoveny pouze v případě, že se požadavky na kvalitu recyklované odpadní vody určené pro zavlažování v zemědělství nebudou v členských státech významně lišit. Harmonizace požadavků také přispěje k efektivnímu fungování vnitřního trhu v souvislosti s těmito produkty. Proto je vhodné zavést minimální harmonizaci stanovením minimálních požadavků na kvalitu vody a monitorování. Tyto minimální požadavky by měly sestávat z minimálních parametrů na recyklovanou odpadní vodu a dalších přísnějších nebo dodatečných požadavků na kvalitu, které v případě potřeby stanoví příslušné orgány společně s případnými preventivními opatřeními. [...] Parametry vycházejí z technické zprávy Společného výzkumného střediska Komise a odrážejí mezinárodní normy v oblasti opětovného využívání vody.

- (7a) Opětovné využívání vody pro zavlažování v zemědělství může přispět také k podpoře oběhového hospodářství, a to opětovným získáním živin z recyklované odpadní vody a jejich aplikací na plodiny prostřednictvím fertigace. Opětovné využívání vody by tak potenciálně mohlo omezit nutnost dodatečného používání minerálních hnojiv.**
- (7b) Bylo zjištěno, že důvodem nízké míry opětovného využívání vody v Evropě je mimo jiné velký objem investic potřebný pro modernizaci čistíren městských odpadních vod a nedostatek finančních pobídek pro zavedení opětovného využívání vody v zemědělství. Tyto problémy lze řešit podporou inovativních režimů a hospodářských pobídek náležitě zohledňujících náklady a socioekonomické a environmentální přínosy spojené s opětovným využíváním vody.**
- (8) Dodržování minimálních požadavků na opětovné využívání vody by mělo pomoci podpořit splnění cílů udržitelného rozvoje Agendy OSN pro udržitelný rozvoj 2030, zejména cíle 6, aby byla zajištěna dostupnost vody, udržitelné vodohospodářství a dostupnost sanitačních zařízení pro všechny a aby se podstatně zvýšila recyklace a bezpečné opětovné využívání vody na celém světě. Dále toto nařízení usiluje o zajištění uplatňování článku 37 Listiny základních práv Evropské unie o ochraně životního prostředí.
- (8a) Recyklace a opětovné využívání vyčištěné odpadní vody představuje obrovský potenciál. V zájmu podpory recyklace a opětovného využívání vody na vnitrostátní úrovni lze vyčištěnou odpadní vodu používat i k jiným účelům, než jsou stanoveny v tomto nařízení, je-li to považováno za nutné na základě vnitrostátních charakteristik a potřeb. Za tímto účelem lze přijmout vnitrostátní ustanovení o opětovném využívání vody, jež zajistí ochranu životního prostředí a lidského zdraví před účinky vyplývajícími z takového využívání.**

- (9) Řízení rizik by mělo sestávat z určení a aktivního řízení rizik a mělo by zahrnovat koncepci výroby recyklované odpadní vody v kvalitě požadované pro konkrétní použití. Posouzení rizik by mělo vycházet z hlavních **prvků** [...] řízení rizik a mělo by určovat všechny dodatečné požadavky na kvalitu vody potřebné pro zajištění dostatečné ochrany životního prostředí a zdraví lidí a zvířat. **Plány řízení rizik pro opětovné využívání vody by proto měly zajistit, že recyklovaná odpadní voda bude používána a řízena bezpečně a že nebude ohroženo zdraví lidí a zvířat ani životní prostředí. Pro vypracování těchto plánů řízení rizik by mohly být využity stávající mezinárodní pokyny či normy, jako jsou pokyny ISO 20426:2018 pro posuzování a řízení zdravotních rizik opětovného využívání užitkové vody, pokyny ISO 16075:2015 pro používání vyčištěné odpadní vody na zavlažovací projekty či pokyny WHO<sup>9</sup>. Zvláštní pozornost je třeba věnovat ochraně vodních útvarů využívaných pro odběr vody určené k lidské spotřebě nebo příslušným ochranným pásmům.**
- (10) Aby bylo možné účinně chránit [...] zdraví lidí a **zvířat a životní prostředí**, měli by být za kvalitu recyklované odpadní vody **až do místa dodržování hodnot** primárně odpovědní provozovatelé zařízení pro recyklaci vod.

Za účelem plnění minimálních požadavků a všech dodatečných podmínek stanovených příslušným orgánem by měli provozovatelé zařízení pro recyklaci vod monitorovat kvalitu recyklované odpadní vody. Proto je vhodné stanovit minimální požadavky na monitorování, sestávající z frekvence rutinního monitorování a lhůt a výkonnostních cílů pro monitorování validace. Některé požadavky na rutinní monitorování jsou stanoveny v souladu se směrnicí 91/271/EHS.

---

<sup>9</sup> [https://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/gsuweg2/en/](https://www.who.int/water_sanitation_health/publications/gsuweg2/en/)

**(10a) Recyklovaná odpadní voda, na niž se vztahují požadavky podle tohoto nařízení, se získává z odpadní vody pocházející ze stokových soustav, jež byla vyčištěna v čistírnách městských odpadních vod v souladu se směrnicí 91/271/EHS a projde dalším čištěním (buď v čistírně městských odpadních vod nebo v zařízení pro recyklaci vod), aby splňovala parametry uvedené v příloze I tohoto nařízení. Stokovou soustavou nemusí být v souladu s čl. 3 odst. 1 směrnice 91/271/EHS vybaveny aglomerace s populačním ekvivalentem do 2 000 PE. Městské odpadní vody z aglomerací s populačním ekvivalentem do 2 000 PE [...] odváděné stokovými soustavami by však měly být před vypuštěním do sladkých vod a do ústí řek náležitě vyčištěny v souladu s článkem 7 směrnice 91/271/EHS. Odpadní vody z aglomerací s populačním ekvivalentem do 2 000 PE by v této souvislosti spadaly do oblasti působnosti tohoto nařízení, pouze pokud jsou odváděny stokovou soustavou a čištěny v čistírně městských odpadních vod. Podobně se toto nařízení netýká biologicky odbouratelných průmyslových odpadních vod ze závodů spadajících do průmyslových odvětví uvedených v příloze III směrnice 91/271/EHS, ledaže jsou odpadní vody z těchto závodů odváděny stokovou soustavou a podléhají čištění v čistírně městských odpadních vod.**

**(10b) Opětovné využívání vyčištěné městské odpadní vody pro zavlažování v zemědělství je opatřením tržní povahy založeným na poptávce a potřebách zemědělského odvětví, zejména v některých členských státech, jež čelí nedostatku vodních zdrojů. Provozovatelé zařízení pro recyklaci vod a koncoví uživatelé by měli spolupracovat, aby se zajistilo, že kvalita recyklované odpadní vody vyprodukované v souladu s minimálními požadavky stanovenými tímto nařízením splňuje potřeby koncových uživatelů s ohledem na kategorie plodin. Pokud třídy kvality vody vyprodukované provozovateli zařízení pro recyklaci vod nejsou slučitelné s kategorií plodin a metodou zavlažování, která se v obsluhované oblasti již používá (např. v systému kolektivních dodávek), požadavky na kvalitu vody by bylo možné splnit tak, že se v následující fázi použije několik možností úpravy vody buď samostatně, nebo v kombinaci s dalšími možnostmi bez úpravy recyklované vody, v souladu s multibariérovým přístupem.**

(11) Je nezbytné zajistit bezpečné používání recyklované odpadní vody, čímž se podpoří opětovné využívání vody na úrovni Unie a zvýší důvěra veřejnosti v opětovně využívanou vodu. [...] **Produkce a dodávka** recyklované odpadní vody pro [...] **zavlažování v zemědělství** by proto měla být povolena pouze na základě povolení **či oprávnění** vydaného příslušnými orgány členských států. Aby byl na úrovni Unie zajištěn harmonizovaný přístup, sledovatelnost a transparentnost, měla by být podstatná pravidla pro toto povolení **či oprávnění** stanovena na úrovni Unie. Podrobnosti postupů pro vydávání povolení **či oprávnění, například pokud jde o příslušné orgány a lhůty**, by však měly určovat členské státy. Členské státy by měly mít možnost používat stávající postupy pro vydávání povolení **či oprávnění**, které by měly být upraveny tak, aby zohledňovaly požadavky zavedené tímto nařízením. **Členské státy by měly zajistit, aby při určování strany (stran) nebo orgánu (orgánů) odpovědných za vypracování plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody a orgánu příslušného pro vydávání povolení či oprávnění pro produkci a dodávku recyklované odpadní vody nedošlo ke střetu zájmů.**

- (12) Ustanovení tohoto nařízení doplňují požadavky jiných právních předpisů Unie, zejména pokud jde o možná rizika pro zdraví a životní prostředí. Aby byl zajištěn ucelený přístup k řešení možných rizik pro zdraví lidí a zvířat a rizik pro životní prostředí, měli by provozovatelé zařízení pro recyklaci vod a příslušné orgány brát v úvahu požadavky stanovené v jiných relevantních právních předpisech Unie, zejména ve směrnici Rady 86/278/EHS, 91/676/EHS<sup>10</sup> a 98/83/ES<sup>11</sup>, směrnicích 91/271/EHS a 2000/60/ES, nařízeních Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002<sup>12</sup>, (ES) č. 852/2004<sup>13</sup>, (ES) č. 183/2005<sup>14</sup>, (ES) č. 396/2005<sup>15</sup> a (ES) č. 1069/2009<sup>16</sup>, směrnicích Evropského parlamentu a Rady 2006/7/ES<sup>17</sup>, 2006/118/ES<sup>18</sup>, 2008/105/ES<sup>19</sup> a 2011/92/EU<sup>20</sup>, nařízeních Komise (ES) č. 2073/2005<sup>21</sup>, (ES) č. 1881/2006<sup>22</sup> a (ES) č. 142/2011<sup>23</sup>.

<sup>10</sup> Směrnice Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů (Úř. věst. L 375, 31.12.1991, s. 1–8).

<sup>11</sup> Směrnice Rady 98/83/ES ze dne 3. listopadu 1998 o jakosti vody určené k lidské spotřebě (Úř. věst. L 330, 5.12.1998, s. 32).

<sup>12</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1).

<sup>13</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1).

<sup>14</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 ze dne 12. ledna 2005, kterým se stanoví požadavky na hygienu krmiv (Úř. věst. L 35, 8.2.2005, s. 1).

<sup>15</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1).

<sup>16</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ze dne 21. října 2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a o zrušení nařízení (ES) č. 1774/2002 (nařízení o vedlejších produktech živočišného původu) (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1).

<sup>17</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/7/ES ze dne 15. února 2006 o řízení jakosti vod ke koupání a o zrušení směrnice 76/160/EHS (Úř. věst. L 64, 4.3.2006, s. 37).

<sup>18</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/118/ES ze dne 12. prosince 2006 o ochraně podzemních vod před znečištěním a zhoršováním stavu (Úř. věst. L 372, 27.12.2006, s. 19).

<sup>19</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/105/ES ze dne 16. prosince 2008 o normách environmentální kvality v oblasti vodní politiky, změně a následném zrušení směrnic Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES (Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 84).

<sup>20</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU ze dne 13. prosince 2011 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 26, 28.1.2012, s. 1).

<sup>21</sup> Nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 1).

<sup>22</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1881/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách (Úř. věst. L 364, 20.12.2006, s. 5).

- (13) Nařízení (ES) č. 852/2004 stanoví obecná pravidla pro provozovatele potravinářských podniků a vztahuje se na výrobu, zpracování a distribuci potravin určených k lidské spotřebě a na jejich uvádění na trh. Uvedené nařízení se zabývá hygienickou jakostí potravin a jednou z jeho hlavních zásad je, že primární odpovědnost za bezpečnost potravin nese provozovatel potravinářského podniku. Na uvedené nařízení se rovněž vztahují podrobné pokyny, přičemž obzvláště důležité je oznámení Komise o pokynech pro řešení mikrobiologických rizik u čerstvého ovoce a zeleniny v prvovýrobě prostřednictvím správné hygieny (2017/C 163/01). [...] **Minimální požadavky** na recyklovanou odpadní vodu stanovené v tomto nařízení nebrání tomu, aby provozovatelé potravinářských podniků získali požadovanou kvalitu vody za účelem dodržení nařízení č. 852/2004 tím, že v pozdější fázi použijí několik možností úpravy vody buď samostatně, nebo v kombinaci s dalšími možnostmi bez úpravy.
- (14) Aby se podpořila důvěra v opětovné využívání vody, je třeba poskytnout veřejnosti informace. Poskytnutí informací o opětovném využívání vody by mělo umožnit větší transparentnost a sledovatelnost a mohlo by také být zvláště zajímavé pro další relevantní orgány, jichž se zvláštní způsoby opětovného využití vody týkají.

---

<sup>23</sup> Nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ze dne 25. února 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a provádí směrnice Rady 97/78/ES, pokud jde o určité vzorky a předměty osvobozené od veterinárních kontrol na hranici podle uvedené směrnice Text s významem pro EHP (Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1).

(15) Cílem směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES<sup>24</sup> je zaručit právo na přístup k informacím o životním prostředí v členských státech v souladu s Úmluvou o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí<sup>25</sup> (Aarhuská úmluva). Směrnice 2003/4/ES stanoví rozsáhlé povinnosti, které se týkají zpřístupňování informací o životním prostředí na vyžádání i aktivního šíření těchto informací. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/2/ES<sup>26</sup> se týká sdílení prostorových informací, včetně datových souborů o různých environmentálních tématech. Je důležité, aby ustanovení tohoto nařízení týkající se přístupu k informacím a ujednání o sdílení údajů doplňovala tyto směrnice a nevytvářela zvláštní právní režim. Proto by ustanoveními tohoto nařízení o informování veřejnosti a o informacích o monitorování provádění neměly být dotčeny směrnice 2003/4/ES a 2007/2/ES.

**(15a) Minimální požadavky na bezpečné opětovné využívání vyčištěné městské odpadní vody odrážejí dostupné vědecké poznatky a mezinárodně uznané normy a postupy v oblasti opětovného využívání vody a zajišťují, že lze tuto vodu bezpečně využívat pro zavlažování v zemědělství, čímž je zajištěna vysoká míra ochrany zdraví lidí a zvířat a životního prostředí. S ohledem na výsledky hodnocení tohoto nařízení nebo pokud to vyžaduje nový vědecký vývoj a technický pokrok, Komise by mohla posoudit, zda je potřeba minimální požadavky uvedené v oddíle 2 přílohy I přezkoumat, a případně by měla předložit legislativní návrhy na změny v souladu se Smlouvou.**

---

<sup>24</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS (Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 26).

<sup>25</sup> Úř. věst. L 124, 17.5.2005, s. 4.

<sup>26</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/2/ES ze dne 14. března 2007 o zřízení Infrastruktury pro prostorové informace v Evropském společenství (INSPIRE) (Úř. věst. L 108, 25.4.2007, s. 1).



- (16) Aby bylo možné upravit [...] hlavní **prvky** řízení rizik [...] podle vědeckého a technického pokroku, měla by být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, aby mohla měnit [...] hlavní **prvky** řízení rizik [...]. [...] Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016<sup>27</sup>. Aby bylo zejména zajištěno rovné zastoupení při přípravě aktů v přenesené pravomoci, Evropský parlament a Rada dostávají všechny dokumenty ve stejné době jako odborníci členských států a jejich odborníci mají systematicky přístup na jednání expertních skupin Komise, která se zabývají přípravou aktů v přenesené pravomoci.
- (17) Aby byly zajištěny jednotné podmínky pro provádění tohoto nařízení, měly by být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci k přijímání podrobných pravidel [...] ohledně formy a prezentace informací o monitorování provádění tohoto nařízení, jež mají členské státy poskytovat, a ohledně formy a prezentace informací, pokud jde o celounijní přehled sestavovaný Evropskou agenturou pro životní prostředí. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011<sup>28</sup>.

---

<sup>27</sup> Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

<sup>28</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (18) Příslušné orgány by měly ověřovat, jak recyklované odpadní vody odpovídají podmínkám stanoveným v povolení **či oprávnění**. V případě nedodržení by měly požadovat, aby [...] **odpovědná strana (strany) nebo orgán (orgány)** učinily potřebná opatření pro zajištění souladu s povolením. [...] [...] Dodávka recyklované odpadní vody **by měla být pozastavena**, jestliže by nedodržení podmínek představovalo významné riziko pro životní prostředí nebo pro zdraví lidí.
- (19) Příslušné orgány by měly spolupracovat s dalšími relevantními orgány a vyměňovat si s nimi informace, aby byl zajištěn soulad s příslušnými unijními a vnitrostátními požadavky.
- (20) Údaje poskytované členskými státy mají zásadní význam pro to, aby mohla Komise monitorovat a posuzovat účinky provádění tohoto právního předpisu s ohledem na cíle, jež sleduje.
- (21) Podle odstavce 22 interinstitucionální dohody o zdokonalování tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016 by měla Komise provést hodnocení tohoto nařízení. Hodnocení by mělo vycházet z pěti kritérií účinnosti, účelnosti, relevance, soudržnosti a přidané hodnoty pro EU a mělo by poskytovat východisko pro posuzování dopadu možných dalších opatření.
- (22) [...]
- (23) Členské státy by měly stanovit pravidla pro sankce uplatňované při porušení ustanovení tohoto nařízení a zajistit, aby byla prováděna. Sankce by měly být účinné, přiměřené a odrazující.

- (24) Jelikož cílů tohoto nařízení, totiž ochrany [...] zdraví lidí a **zvířat a životního prostředí**, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (25) Je nezbytné poskytnout členským státům dostatečný čas na vytvoření administrativní infrastruktury potřebné pro uplatňování tohoto nařízení a provozovatelům na přípravu na uplatňování nových pravidel.
- (25a) Směrnice 2000/60/ES poskytuje členským státům potřebnou flexibilitu, pokud jde o zahrnutí doplňujících opatření do programů opatření přijímaných na podporu jejich úsilí o dosažení cílů v oblasti kvality vody, jak jsou stanoveny v uvedené směrnici. Neuzavřený seznam doplňujících opatření stanovený v části B přílohy VI směrnice 2000/60/ES obsahuje kromě jiného i opatření pro opětovné využití vody. V této souvislosti a v souladu s hierarchií opatření, již by členské státy mohly zvážit při řešení problematiky nedostatku vody a sucha a jež upřednostňuje opatření od úspor vody přes politiku stanovování poplatků za vodu až po alternativní řešení, a při řádném zohlednění aspektu nákladů a přínosů by se minimální požadavky na opětovné využívání vody stanovené v tomto nařízení měly použít vždy, když se vyčištěná odpadní voda z čistíren městských odpadních vod v souladu s čl. 12 odst. 1 směrnice 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod opětovně využije pro zavlažování v zemědělství,**

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

### *Článek 1*

#### *Předmět a účel*

1. Toto nařízení stanoví minimální požadavky na kvalitu vody a monitorování a povinnost vykonávat [...] [...] **specifické řízení rizik** za účelem bezpečného opětovného využívání vyčištěné městské odpadní vody v rámci integrovaného hospodaření s vodou.
2. Účelem tohoto nařízení je zaručit, aby byla recyklovaná odpadní voda bezpečná pro [...] **účely zavlažování v zemědělství**, a zajistit tak vysokou úroveň ochrany zdraví lidí a zvířat a životního prostředí, **podporovat oběhové hospodářství a přizpůsobování se změně klimatu**, koordinovaným způsobem řešit nedostatek vody a z toho plynoucí tlak na vodní zdroje v celé Unii, a přispívat tak rovněž k efektivnímu fungování vnitřního trhu.

### *Článek 2*

#### *Oblast působnosti*

1. Toto nařízení se použije [...] na **všechny případy, v nichž se vyčištěná městská odpadní voda v souladu s čl. 12 odst. 1 směrnice 91/271/ES opětovně využije pro účely zavlažování v zemědělství**, jak je uvedeno v oddílu 1 přílohy I.
2. **Členský stát může rozhodnout, že vzhledem k zeměpisným a klimatickým podmínkám, včetně kvantitativního stavu podzemních vod, jak se na něj odkazuje ve směrnici 2000/60/ES, povrchových vod, k sociálním, environmentálním a ekonomickým účinkům opětovného využívání a jiným vhodným řešením problematiky nedostatku vody a sucha není vhodné na některých částech nebo na celém jeho území opětovně využívat vyčištěnou městskou odpadní vodu pro zavlažování v zemědělství.**

**Toto rozhodnutí se opírá o jedno či více kritérií uvedených v prvním pododstavci a sdělí se Komisi.**

**Členský stát své rozhodnutí v nutných případech přezkoumá, zejména s přihlédnutím k potřebě přizpůsobit se změně klimatu.**

**2a. Odchylně od výše uvedeného musejí výzkumné projekty spojené se zařízeními pro recyklaci vod dodržovat ustanovení tohoto nařízení, pokud příslušný orgán stanoví, že jsou splněna tato kritéria:**

- a) výzkumný projekt nebude prováděn ve vodním útvaru využívaném pro odběr vody určené k lidské spotřebě nebo v příslušných ochranných pásmech určených podle směrnice 2000/60/ES;**
- b) výzkumný projekt bude náležitě monitorován.**

**Platnost všech rozhodnutí přijatých podle tohoto odstavce je omezena na dobu nejvýše pěti let. Veškeré plodiny, které vzejdou z výzkumného projektu vyňatého podle tohoto odstavce, nesmí být uvedeny na trh.**

**3. Toto nařízení se použije, aniž je dotčeno nařízení č. 852/2004, a nebrání v tom, aby provozovatelé potravinářských podniků získali požadovanou kvalitu vody za účelem dodržení nařízení č. 852/2004 tím, že v pozdější fázi použijí několik možností úpravy vody buď samostatně, nebo v kombinaci s dalšími možnostmi bez úpravy, nebo aby pro zavlažování v zemědělství využívali jiné alternativní vodní zdroje.**

### Článek 3

#### Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1. „*příslušným orgánem (příslušnými orgány)*“ orgán (**orgány**) nebo subjekt (**subjekty**) určený (určené) členským státem k plnění povinností vyplývajících z tohoto nařízení v **souvislosti s vydáváním povolení či oprávnění pro produkci nebo dodávku recyklované odpadní vody a s ověřováním souladu a v souvislosti s udělováním odchylky pro výzkumné projekty**;
2. [...]
3. „*koncovým uživatelem*“ fyzická nebo právnická osoba, která využívá recyklovanou odpadní vodu;
4. „*městskou odpadní vodou*“ městská odpadní voda, jak je stanovena v čl. 2 odst. 1 směrnice 91/271/EHS;
5. „*recyklovanou odpadní vodou*“ městská odpadní voda, která byla vyčištěna v souladu s požadavky stanovenými ve směrnici 91/271/EHS a která pochází z dalšího čištění v zařízení pro recyklaci vod v **souladu s oddílem 2 přílohy I tohoto nařízení**;
6. „*zařízením pro recyklaci vod*“ čistírna městských odpadních vod nebo jiné zařízení, které dále čistí městskou odpadní vodu splňující požadavky stanovené ve směrnici 91/271/EHS za účelem produkce vody, která je vhodná pro využití uvedené v oddílu 1 přílohy I tohoto nařízení;
7. „*provozovatelem zařízení pro recyklaci vod*“ fyzická nebo právnická osoba, která provozuje nebo řídí zařízení pro recyklaci vod;
8. „*nebezpečím*“ biologická, chemická, fyzikální nebo radiologická látka, která může být škodlivá pro lidi, zvířata, plodiny nebo rostliny, jiné suchozemské organismy, vodní organismy, půdu nebo životní prostředí obecně;

9. „*rizikem*“ pravděpodobnost, že zjištěná nebezpečí způsobí v uvedeném časovém rámci škodu, včetně závažnosti důsledků;
10. „*řízením rizik*“ systematické řízení, které soustavně zaručuje bezpečnost opětovného využívání vody za specifických podmínek;
11. „*preventivním opatřením*“ jakékoli opatření nebo činnost, které mohou být použity za účelem prevence nebo vyloučení rizika pro zdraví a životní prostředí nebo za účelem jeho snížení na přijatelnou úroveň;
12. „*místem dodržování hodnot*“ výstup ze zařízení pro recyklaci vod, nestanoví-li příslušný orgán pozdější místo, kde provozovatel zařízení pro recyklaci vod předává recyklovanou odpadní vodu dalšímu subjektu v řetězci;
13. „*překážkou*“ jakýkoli prostředek, včetně fyzických či procesních kroků nebo podmínek použití, který snižuje riziko infekce lidí, nebo předchází jeho vzniku, zabráněním kontaktu recyklované odpadní vody s konzumovanými produkty a s osobami, které jsou jí přímo vystaveny, nebo jiný prostředek, který například snižuje koncentraci mikroorganismů v recyklované odpadní vodě nebo brání jejich přežití na konzumovaných produktech;
14. „*povolením či oprávněním*“ písemný souhlas příslušného orgánu s produkcí a dodávkou recyklované odpadní vody pro účely zavlažování v zemědělství v souladu s tímto nařízením;
15. „*odpovědnou stranou (odpovědnými stranami) nebo orgánem (orgány)*“ strana (strany) nebo orgán (orgány) jiné než příslušný orgán (orgány), které plní povinnosti vyplývající z tohoto nařízení;
16. „*systémem pro opětovné využívání vody*“ skupina infrastruktur a dalších technických prvků potřebných pro produkci, dodávku a využívání recyklované odpadní vody. Zahrnuje všechny prvky od vtoku do čistírny odpadních vod až po místo (místa), kde je recyklovaná odpadní voda použita k zavlažování v zemědělství.

## Článek 4

### *Povinnosti [...] týkající se [...] kvality **recyklované** odpadní vody*

1. Provozovatelé zařízení pro recyklaci vod zajistí, aby recyklovaná odpadní voda určená pro [...] **zavlažování v zemědělství** podle oddílu 1 přílohy I splňovala [...] v místě dodržování hodnot [...] tyto požadavky:
  - a) minimální požadavky na kvalitu vody stanovené v oddílu 2 přílohy I;
  - b) všechny další podmínky stanovené příslušným orgánem v příslušném povolení **či oprávnění** podle čl. [...] 6 odst. 3 písm. [...] c) a [...] d), pokud jde o kvalitu vody.

**Provozovatel zařízení pro recyklaci vod neodpovídá za kvalitu recyklované odpadní vody za místem dodržování hodnot.**

2. Aby bylo zajištěno dodržování požadavků a podmínek uvedených v odstavci 1, monitoruje provozovatel zařízení pro recyklaci vod kvalitu vody v souladu s:
  - a) oddílem 2 přílohy I;
  - b) všemi dalšími podmínkami stanovenými příslušným orgánem v příslušném povolení **či oprávnění** podle čl. [...] 6 odst. 3 písm. [...] c) a [...] d), pokud jde o monitorování.
3. [...]
3. **Požadavky na kvalitu stanovené v oddíle 2 přílohy I mohou být v systému pro opětovné využívání vody doplněny o dodatečné překážky, které zaručí, že voda v místě koncového použití splňuje požadavky na kvalitu v souladu s nařízením č. 852/2004.**



## Článek 5

### Řízení rizik

1. [...]
2. [...] **Pro účely produkce, dodávky a využívání recyklované odpadní vody příslušný orgán zajistí, aby byl zaveden plán řízení rizik pro opětovné využívání vody založený na hlavních prvcích řízení rizik [...] uvedených v příloze II. Plán řízení rizik pro opětovné využívání vody může zahrnovat jeden nebo více systémů pro opětovné využívání vody.**

V plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody **se stanoví povinnosti v oblasti řízení rizik, určí možná rizika a nebezpečí a příslušná preventivní nebo možná nápravná opatření a navrhnou případně požadavky doplňující požadavky uvedené v příloze I, jež jsou nezbytné pro další zmírnění veškerých rizik[...] před místem dodržování hodnot.**

3. **Vedle požadavků uvedených v příloze I mohou být v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody dále stanoveny případné doplňující požadavky platné za místem dodržování hodnot a strana (strany) odpovědná (odpovědné) za jejich plnění.**

**V plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody mohou být také určeny další překážky podle čl. 4 odst. 3 včetně podmínek souvisejících s uchováváním, distribucí a využíváním.**

4. Komisi je svěřena pravomoc přijímat v souladu s článkem 14 akty v přenesené pravomoci pozměňující tato nařízení, aby přizpůsobila technickému a vědeckému pokroku hlavní prvky [...] řízení rizik uvedené v příloze II.

[...].

5. **Komise za konzultace s členskými státy do dvou let od vstupu tohoto nařízení v platnost stanoví pokyny v zájmu podpory vypracování plánů řízení rizik pro opětovné využívání vody.**

### Článek 6

#### *[...] Povinnosti týkající se povolení či oprávnění pro recyklovanou odpadní vodu*

1. [...] **Veškerá produkce a dodávka** recyklované odpadní vody určené pro [...] **zavlažování v zemědělství podle** oddílu 1 přílohy I podléhají povolení **či oprávnění**.
2. [...] **Strana (strany) nebo orgán (orgány) odpovědné za recyklovanou odpadní vodu** [...] **podají žádost o vydání povolení či oprávnění** uvedeného v odstavci 1 nebo o změnu stávajícího povolení **či oprávnění** příslušnému orgánu členského státu, v němž zařízení pro recyklaci vod působí nebo má působit.
3. [...] **Povolení či oprávnění vychází z plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody** a uvádí se v něm **mimo jiné**:
  - a) [...]
  - b) [...]

- c) [...]
- a) **třída (třídy) kvality recyklované odpadní vody a možné zemědělské využití recyklované odpadní vody, pro něž je v souladu s přílohou I vydáno povolení či oprávnění, místo využívání, zařízení pro recyklaci vod a odhadovaný roční objem recyklované odpadní vody, jež má být vyprodukován;**
- b) **podmínky v souvislosti s minimálními požadavky na kvalitu vody a monitorování stanovenými v oddílu 2 přílohy I;**
- c) **podmínky v souvislosti s dodatečnými požadavky navrženými v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody;**
- d) **jakékoli další podmínky potřebné pro další zmírnění všech nepříjemných rizik pro zdraví lidí a zvířat nebo pro životní prostředí;**
- e) **doba platnosti.**

*Článek 7 [...]*

*[...]*

1. [...][...][...]

2. [...]
3. [...]
4. **Povolení či oprávnění se pravidelně přezkoumává a [...] v případě potřeby změny, zejména pokud dojde k podstatné změně kapacity nebo technologického procesu zařízení pro recyklaci vod.**
5. **Členské státy mohou rozhodnout, že uchovávání, distribuce a využívání recyklované odpadní vody budou podléhat zvláštnímu povolení či oprávnění s cílem uplatňovat doplňující požadavky a překážky určené v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody, jak jsou uvedeny v čl. 5 odst. 3.**

## Článek 8

### Kontrola souladu

1. Příslušný orgán ověřuje soulad recyklované odpadní vody s podmínkami stanovenými v povolení **či oprávnění** v místě dodržování hodnot. Kontrola dodržování hodnot se provádí s využitím těchto prostředků:
  - a) kontroly na místě;
  - b) používání údajů z monitorování získaných **zejména** podle tohoto nařízení a v **případě potřeby** podle směrnice[...] 91/271/EHS [...];
  - c) **nebo** jakýmkoli jiným vhodným způsobem.
2. Pokud **podmínky stanovené v povolení či oprávnění nejsou dodrženy**, příslušný orgán požádá [...] **odpovědnou stranu (strany) nebo orgán (orgány)** o přijetí opatření nutných k okamžitému obnovení souladu.
3. Pokud nedodržení podmínek představuje významné riziko pro životní prostředí nebo pro zdraví lidí, [...] **odpovědná strana (strany) nebo orgán (orgány)** [...] pozastaví [...] **využívání** recyklované odpadní vody, dokud příslušný orgán nerozhodne, že dodržování stanovených podmínek bylo obnoveno.
4. Jestliže dojde k havárii ovlivňující dodržování podmínek uvedených v povolení či oprávnění, [...] **odpovědná strana (strany) nebo orgán (orgány)** neprodleně informuje (informují) příslušný orgán a [...] **jiné strany**, které by mohly být zasaženy, a sdělí příslušnému orgánu informace potřebné pro posouzení dopadů této havárie.

## Článek 9

### *Spolupráce mezi členskými státy*

1. **Pokud je opětovné využívání vody otázkou přeshraničního významu**, členské státy určí kontaktní bod **nebo využijí stávající struktury vyplývající z mezinárodních dohod** pro účely případné spolupráce s kontaktními body a příslušnými orgány jiných členských států. Úkolem kontaktních míst **nebo stávajících struktur** je poskytovat na požádání pomoc a koordinovat komunikaci mezi příslušnými orgány. **Před tím, než je povolení či oprávnění vydáno, si příslušné orgány vymění informace o podmínkách stanovených v čl. 6 odst. 3 s kontaktním místem v členském státě, v němž má být recyklovaná odpadní voda využívána.** Kontaktní místa zejména přijímají a předávají žádosti o pomoc.
2. Členské státy reagují na žádosti o pomoc bez zbytečného prodlení.

## Článek 10

### *Informování veřejnosti*

1. Aniž jsou dotčeny směrnice 2003/4/ES a 2007/2/ES, **je-li recyklovaná odpadní voda využívána pro zavlažování v zemědělství, jak je uvedeno v oddíle 1 přílohy I tohoto nařízení**, členské státy zajistí, aby byly veřejnosti on-line **nebo jiným způsobem** zpřístupněny adekvátní a aktuální informace o opětovném využívání vody. K těmto informacím patří:
  - a) množství a kvalita recyklované odpadní vody dodané v souladu s tímto nařízením;
  - b) [...]

- [...] b) povolení **či oprávnění** vydaná nebo pozměněná v souladu s tímto nařízením, včetně podmínek stanovených příslušnými orgány v souladu s čl. [...] **6** odst. 3;
  - [...] c) výsledek kontroly dodržování podmínek provedené v souladu s čl. 8 odst. 1;
  - [...] d) kontaktní místa určená v souladu s čl. 9 odst. 1.
2. Informace podle odstavce 1 se aktualizují [...] **každé dva** roky.
  3. [...]

**Členské státy zajistí, aby rozhodnutí přijaté podle čl. 2 odst. 2 bylo zpřístupněno veřejnosti on-line nebo jiným způsobem.**

### *Článek 11*

#### *Informace o monitorování provádění*

1. Aniž jsou dotčeny směrnice 2003/4/ES a 2007/2/ES, **je-li recyklovaná odpadní voda využívána pro zavlažování v zemědělství, jak je uvedeno v oddíle 1 přílohy I tohoto nařízení**, členské státy s pomocí Evropské agentury pro životní prostředí:
  - a) sestaví a zveřejní do ... [ [...] **osmi** let od data vstupu tohoto nařízení v platnost] a poté každých šest let aktualizují soubor údajů obsahující informace o výsledku kontroly dodržování podmínek provedené v souladu s čl. 8 odst. 1 a další informace, jež mají být zpřístupněny veřejnosti on-line v souladu s článkem 10;

- b) sestaví, zveřejní a poté každý rok aktualizují soubor údajů obsahující informace o případech nedodržení podmínek stanovených v povolení **či oprávnění**, které byly shromážděny v souladu s čl. 8 odst. 1, a informace o opatřeních přijatých v souladu s čl. 8 odst. 2 a 3.
2. Členské státy zajistí, aby měly Komise, Evropská agentura pro životní prostředí a Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí přístup k souborům údajů uvedeným v odstavci 1.
3. Na základě údajů uvedených v odstavci 1 Evropská agentura pro životní prostředí za **konzultace s členskými státy** sestaví, zveřejní a pravidelně nebo na žádost Komise aktualizuje celounijní přehled, který zahrnuje podle potřeby ukazatele pro výstupy, výsledky a dopady tohoto nařízení, mapy a zprávy členských států.
4. Komise může pomocí prováděcích aktů stanovit podrobná pravidla týkající se formy a prezentace informací, jež mají být předkládány podle odstavce 1, jakož i podrobná pravidla týkající se formy a prezentace celounijního přehledu podle odstavce 3. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 15.



*Článek 12 [...]*

[...]

### Článek 13

#### *Hodnocení a přezkum*

1. Komise do ... [[...] **8** let od vstupu tohoto nařízení v platnost] provede hodnocení tohoto nařízení. Hodnocení bude vycházet alespoň z těchto prvků:
  - a) zkušeností získaných při provádění tohoto nařízení;
  - b) souborů údajů sestavených členskými státy podle čl. 11 odst. 1 a celounijního přehledu sestaveného Evropskou agenturou pro životní prostředí v souladu s čl. 11 odst. 3;
  - c) příslušných vědeckých, analytických a epidemiologických údajů;
  - d) technických a vědeckých poznatků;
  - e) doporučení Světové zdravotnické organizace, pokud jsou dispozici, **nebo jiných mezinárodních doporučení či norem ISO.**

2. V rámci hodnocení podle odstavce 1 věnuje Komise zvláštní pozornost těmto aspektům:
- a) minimálním požadavkům stanoveným v příloze I;
  - b) hlavním **prvkům** [...] řízení rizik stanoveným v příloze II;
  - c) dodatečným požadavkům stanoveným příslušnými orgány podle čl. [...] 6 odst. 3 písm. b) a c);
  - d) dopadům opětovného využívání vody na životní prostředí a na zdraví lidí a **zvířat**.
3. **Na základě výsledků hodnocení uvedeného v odstavci 1 nebo pokud to vyžadují nové technické a vědecké poznatky, Komise může posoudit, zda je zapotřebí minimální požadavky uvedené v oddílu 2 přílohy I přezkoumat, a případně předloží legislativní návrhy na změny v souladu se Smlouvou.**

## Článek 14

### *Výkon přenesení pravomoci*

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v [...] čl. 5 odst. [...] **4** je Komisi svěřena na [...] dobu [...] **pěti let** ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost. **Komise vypracuje zprávu o výkonu přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomocí se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.**
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v [...] čl. 5 odst. [...] **4** kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci vede Komise konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016.

5. Jakmile Komise přijme akt v přenesené pravomoci, oznámí jej současně Evropskému parlamentu a Radě.
6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle [...] čl. 5 [...] odst. 4 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Na podnět Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

### *Článek 15*

#### *Postup projednávání ve výboru*

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený směrnicí 2000/60/ES. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

**Pokud výbor nevydá žádné stanovisko, Komise navrhaný prováděcí akt nepřijme a použije se čl. 5 odst. 4 třetí pododstavec nařízení (EU) č. 182/2011.**

## Článek 16

### *Sankce*

Členské státy stanoví pravidla pro sankce uplatňované při porušení ustanovení tohoto nařízení a přijmou veškerá nezbytná pravidla pro zajištění jejich provádění. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy do ... [[...] **pět** let od vstupu tohoto nařízení v platnost] oznámí Komisi tato pravidla a tato opatření a budou ji informovat o všech následných změnách, které se jich budou týkat.

## Článek 17

### *Vstup v platnost a použitelnost*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od ... [[...] **pět** let od vstupu tohoto nařízení v platnost].

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament*  
*předseda*

*Za Radu*  
*předseda nebo předsedkyně*

## PŘÍLOHA I

### VYUŽITÍ A MINIMÁLNÍ POŽADAVKY

#### **Oddíl 1 Využití recyklované odpadní vody, jak je uvedeno v článku 2**

##### a) Zavlažování v zemědělství

Zavlažování v zemědělství znamená zavlažování těchto druhů plodin:

- potravinářských plodin konzumovaných za syrova, tj. plodin, které jsou určeny pro lidskou spotřebu a konzumaci v syrovém nebo nezpracovaném stavu,
- zpracovaných potravinářských plodin, tj. plodin, které jsou určeny pro lidskou spotřebu, nikoliv však pro konzumaci v syrovém stavu, ale až po zpracování (tj. uvařené, průmyslově zpracované),
- nepotravinářských plodin, tj. plodin, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu (např. pastvinové směsi, pícniny, textilní plodiny, okrasné plodiny, osivo, energetické plodiny a trávy).

#### **Oddíl 2 Minimální požadavky**

##### **2.1. Minimální požadavky na recyklovanou odpadní vodu určenou pro zavlažování v zemědělství**

Třídy kvality recyklované odpadní vody a povolené využití a metody zavlažování pro jednotlivé třídy jsou uvedeny v tabulce 1. Minimální požadavky na kvalitu vody jsou stanoveny v tabulce 2 v bodě a). Minimální frekvence a výkonnostní cíle pro monitorování recyklované odpadní vody jsou stanoveny v bodě b) v tabulce 3 (rutinní monitorování) a v tabulce 4 (validační monitorování).

**Kategorie plodin se zavlažují recyklovanou odpadní vodou odpovídající minimální třídy kvality recyklované odpadní vody podle tabulky 1 níže, ledaže jsou uplatněny náležitě doplňující překážky uvedené v čl. 4 odst. 3, čímž dojde ke splnění požadavků na kvalitu uvedených v tabulce 2. Tyto doplňující překážky mohou vycházet z orientačního seznamu preventivních opatření uvedených v bodě 6 přílohy II nebo v jakýchkoli jiných rovnocenných národních či mezinárodních normách, např. v normě ISO 16075-2.**

**Tabulka 1 Třídy kvality recyklované odpadní vody a povolené zemědělské využití a metody zavlažování**

Minimální třída kvality recyklované odpadní vody	Kategorie plodin	Metoda zavlažování
<b>A</b>	Všechny potravinářské plodiny, včetně kořenových plodin konzumovaných za syrova a potravinářských plodin, jejichž jedlá část je v přímém kontaktu s recyklovanou odpadní vodou	Všechny metody zavlažování
<b>B</b>	<b>Potravinářské plodiny konzumované za syrova, jejichž jedlá část roste nad zemí a není v přímém kontaktu s recyklovanou odpadní vodou, zpracované potravinářské plodiny a nepotravinářské plodiny včetně plodin na krmení zvířat na produkci mléka a masa</b>	Všechny metody zavlažování
<b>C</b>	Potravinářské plodiny konzumované za syrova, jejichž jedlá část roste nad zemí a není v přímém kontaktu s recyklovanou odpadní vodou, zpracované potravinářské plodiny a nepotravinářské plodiny včetně plodin na krmení zvířat na produkci mléka a masa	Kapkové zavlažování* [...] <b>nebo jiná metoda zavlažování, při níž nedochází k přímému kontaktu s jedlou částí plodiny</b>
<b>D</b>	Technické a energetické plodiny a plodiny z osiva	Všechny metody zavlažování**

(\*) Kapkové zavlažování (nazývané také kapénková závlaha) je systém mikrozávlahy, který dokáže dodávat kapky vody nebo malý proud vody k rostlinám a zahrnuje vodu odkapávající na půdu nebo přímo pod její povrch při velmi malých rychlostech (2–20 litrů za hodinu) ze systému plastových trubek o malém průměru vybavených otvory, které se nazývají kapkovače.

(\*\*) U metod zavlažování napodobujících dešť je třeba věnovat zvláštní pozornost ochraně zdraví pracovníků a osob v okolí. Za tímto účelem je třeba použít náležitá preventivní opatření.



a) Minimální požadavky na kvalitu vody

**Tabulka 2 Minimální požadavky na kvalitu recyklované odpadní vody pro zavlažování v zemědělství**

Třída kvality recyklované odpadní vody	Orientační technologický cíl	Požadavky na kvalitu				
		<i>E. coli</i> [...] číslo/100 ml)	BSK <sub>5</sub> (mg/l)	NL (mg/l)	Zákal (NTU)	Jiné
<b>A</b>	Sekundární čištění, filtrace a dezinfekce	≤10 [...]	≤10	≤10	≤5	<i>Legionella</i> spp.: <1 000 KTJ/l v případě rizika aerosolizace [...]
<b>B</b>	Sekundární čištění a dezinfekce	≤100	Podle směrnice Rady 91/271/EHS <sup>29</sup> (příloha I, tabulka 1)	Podle směrnice 91/271/EHS (příloha I, tabulka 1)	–	Střevní paraziti (vajíčka střevních parazitů): ≤1 vajíčko/l pro zavlažování pastvin nebo pícnin
<b>C</b>	Sekundární čištění a dezinfekce	≤1 000			–	
<b>D</b>	Sekundární čištění a dezinfekce	≤10 000			–	

Recyklovaná odpadní voda bude považována za vyhovující požadavkům stanoveným v tabulce 2, jestliže měření splní všechna následující kritéria:

- Uvedené hodnoty pro *E. coli*, *Legionella spp* a střevní parazity jsou splněny u 90 % nebo více vzorků. Žádná hodnota vzorků nesmí překročit maximální limit odchylky 1 log od uvedené hodnoty pro *E. coli* a *Legionella* a 100 % uvedené hodnoty pro střevní parazity.
- Uvedené hodnoty pro BSK<sub>5</sub>, NL a zákal v třídě A jsou splněny u 90 % nebo více vzorků. Žádná hodnota vzorků nesmí překročit maximální limit odchylky 100 % uvedené hodnoty.

<sup>29</sup> Směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod (Úř. věst. L 135, 30.5.1991, s. 40).

b) Minimální požadavky na monitorování

Provozovatelé zařízení pro recyklaci vod provádí rutinní monitorování za účelem ověření, že recyklovaná odpadní voda splňuje minimální požadavky na kvalitu vody stanovené v písmenu a). Rutinní monitorování se zařadí do postupů ověřování systému pro opětovné využívání vody.

**Tabulka 3 Minimální frekvence pro rutinní monitorování recyklované odpadní vody pro zavlažování v zemědělství**

Minimální frekvence monitorování						
Třída kvality recyklované odpadní vody	<i>E. coli</i>	BSK <sub>5</sub>	NL	Zákal	<i>Legionella</i> spp.: (v příslušných případech)	Střevní paraziti (v příslušných případech)
<b>A</b>	Jednou týdně	Jednou týdně	Jednou týdně	Kontinuálně	[...] <b>Dvakrát měsíčně</b>	Dvakrát měsíčně nebo je frekvence určena provozovatelem zařízení pro recyklaci vod podle počtu vajíček v odpadní vodě odváděné do zařízení pro recyklaci vod.
<b>B</b>	Jednou týdně	Podle směrnice 91/271/EHS (příloha I, oddíl D)	Podle směrnice 91/271/EHS (příloha I, oddíl D)	–		
<b>C</b>	Dvakrát měsíčně			–		
<b>D</b>	Dvakrát měsíčně			–		

Validační monitorování je třeba provést před uvedením [...] **nového** zařízení pro recyklaci vod do provozu, když je vybavení modernizováno a když je přidáno nové vybavení nebo procesy.

**Zařízení pro recyklaci vod, která jsou již v provozu a splňují požadavky na kvalitu recyklované odpadní vody uvedené v tabulce 2 přílohy I k datu vstupu tohoto nařízení v platnost, jsou vyňaty z povinnosti validačního monitorování.**

Validační monitorování se provádí pro nejpřísnější třídu kvality recyklované odpadní vody, třídu A, za účelem posouzení toho, zda jsou splněny výkonnostní cíle (snížení  $\log_{10}$ ). Validační monitorování zahrnuje monitorování indikátorových mikroorganismů spojených s jednotlivými skupinami patogenů (bakterie, viry a prvoci). Zvolenými indikátorovými mikroorganismy jsou *E. coli* pro patogenní bakterie, F-specifické kolifágy, somatické kolifágy nebo kolifágy pro patogenní viry a spory *Clostridium perfringens* nebo sporulující sulfát redukující bakterie pro prvoky. Výkonnostní cíle (snížení  $\log_{10}$ ) pro validační monitorování u vybraných indikátorových mikroorganismů jsou uvedeny v tabulce 4 a musí být dodrženy [...] v místě dodržování hodnot [...], přičemž se zohledňují koncentrace v surové odpadní vodě odváděné do čistírny městských odpadních vod. **Alespoň 90 % validačních vzorků musí splňovat nebo překračovat výkonnostní cíle.**

**Pokud biologický ukazatel není v surové odpadní vodě přítomen v dostatečném množství ke snížení  $\log_{10}$ , nepřítomnost tohoto biologického ukazatele v recyklované odpadní vodě znamená, že jsou splněny validační požadavky. Výkonnost s ohledem na cíl souladu lze stanovit pomocí analytické kontroly, tj. sečtením výkonnosti přidělené jednotlivým krokům zpracování na základě vědeckých důkazů pro standardní zavedené procesy, jako jsou zveřejněné údaje ze zpráv o testování, případové studie atd., nebo lze, v případě inovativního zpracování, výkonnost testovat v laboratoři za kontrolovaných podmínek.**

**Tabulka 4** Validační monitorování recyklované odpadní vody pro zavlažování v zemědělství

Třída kvality recyklované odpadní vody	Indikátorové mikroorganismy(*)	Výkonnostní cíle pro řetězec čištění (snížení log <sub>10</sub> )
<b>A</b>	<i>E. coli</i>	≥ 5,0
	Celkové kolifágy / F-specifické kolifágy / somatické kolifágy / kolifágy(**)	≥ 6,0
	Spory <i>Clostridium perfringens</i> / sporulující sulfát redukující bakterie(***)	≥ 4,0 (v případě spor <i>Clostridium perfringens</i> )  ≥ 5,0 (v případě sporulujících sulfát redukujících bakterií)

(\*) Pro účely validačního monitorování mohou být namísto navrhovaných indikátorových mikroorganismů použity rovněž referenční patogeny *Campylobacter*, Rotavirus a *Cryptosporidium*. Pak by se měly použít tyto výkonnostní cíle snížení log<sub>10</sub>: *Campylobacter* (≥ 5,0), Rotavirus (≥ 6,0) a *Cryptosporidium* (≥ 5,0).

(\*\*) Celkové kolifágy jsou zvoleny jako nejvhodnější indikátor virů. Pokud však analýza celkových kolifágů není proveditelná, je třeba analyzovat alespoň jeden z nich (F-specifické nebo somatické kolifágy).

(\*\*\*) Spory *Clostridium perfringens* jsou zvoleny jako nejvhodnější indikátor prvoků. Alternativou jsou však sporulující sulfát redukující bakterie, jestliže koncentrace spor *Clostridium perfringens* neumožňuje validovat požadované odstranění log<sub>10</sub>.

Metody analýzy pro monitorování [...] se validují a zadokumentují v souladu s normou EN ISO/IEC-17025 nebo jinými vnitrostátními či mezinárodními normami, které zajišťují stejnou kvalitu.

## PŘÍLOHA II

### HLAVNÍ PRVKY ŘÍZENÍ RIZIK [...]

Řízení rizik by mělo zahrnovat určení a aktivní řízení rizik s cílem zajistit, že recyklovaná odpadní voda bude využívána a bude se s ní hospodařit bezpečně a že nebude ohroženo zdraví lidí a zvířat ani životní prostředí. Za tímto účelem se zavede plán řízení rizik pro opětovné využívání vody založený na těchto prvcích:

1. [...] **Popis celého systému opětovného využívání vody**, od odpadní vody odváděné do čistírny městských odpadních vod až do místa využití, včetně zdrojů odpadní vody, kroků při čištění a technologií v zařízení pro recyklaci vod, infrastruktury pro dodávku, **distribuci** a uchovávání, zamýšleného využití, místa a **doby** použití (**např. dočasné nebo ad hoc použití**), **metod zavlažování, druh plodiny, jiných vodních zdrojů, počítá-li se s kombinací zdrojů**, a [...] **objem** recyklované odpadní vody, která bude dodávána. [...].
  - 1a. **Identifikace stran zapojených do systému opětovného využívání vody a určení jejich povinností. Úlohy a povinnosti všech dotčených stran by měly být jasně určeny a přiděleny.**
2. [...] **Identifikace potenciálních nebezpečí**, zejména přítomnosti znečišťujících látek a patogenů, a **možnosti nebezpečných událostí**, jako jsou poruchy při čištění, náhodné úniky nebo kontaminace v popsaném systému opětovného využívání vody.
3. [...] **Identifikace ohroženého prostředí[...] a populací [...] [...] a cesty expozice** identifikovaným potenciálním nebezpečím, s ohledem na specifické environmentální faktory, jako je lokální hydrogeologie, topologie, druh půdy a ekologie, a faktory související s druhem plodin a zemědělskou a **zavlažovací** praxí. Také je třeba zvážit a **vědecky podložit** možné nezvratné nebo dlouhodobé negativní účinky recyklace vody.

4. [...] **Posouzení environmentálních rizik [...] a rizik pro zdraví lidí a zvířat** s ohledem na povahu identifikovaných potenciálních nebezpečí, **trvání zamýšleného používání**, identifikovaná prostředí a populace [...] ohrožené expozicí těmto nebezpečím a závažnost možných účinků těchto nebezpečí, **při zohlednění zásady předběžné opatrnosti**, jakož i s ohledem na všechny příslušné právní předpisy Unie a vnitrostátní právní předpisy, pokyny a minimální požadavky týkající se bezpečnosti potravin a krmiv a bezpečnosti práce. [...]. **Posouzení rizik by mohlo být založeno na přezkumu dostupných vědeckých studií a dat.**

Posouzení rizik se **podle potřeby** skládá z těchto prvků:

- a) posouzení **environmentálních rizik**, včetně všech těchto prvků:
  - i) potvrzení povahy nebezpečí, v příslušných případech včetně odhadu úrovně, při které nedochází k nepříznivým účinkům;
  - ii) posouzení potenciálního rozsahu expozice;
  - iii) charakterizace rizika.
  
- b) posouzení **rizik pro zdraví lidí a zvířat**, včetně všech těchto prvků:
  - i) potvrzení povahy nebezpečí, v příslušných případech včetně vztahu mezi dávkou a odpovědí;
  - ii) posouzení potenciálního rozsahu dávky nebo expozice;
  - iii) charakterizace rizika.

**Posouzení rizik lze provést s využitím kvalitativního nebo semikvantitativního posouzení rizik. Kvantitativní posouzení rizik se použije, je-li k dispozici dostatek podpůrných dat nebo v projektech, které mají potenciálně vysoké riziko pro životní prostředí nebo veřejné zdraví**

V posouzení rizik se zohlední minimálně tyto požadavky a povinnosti:

- a) požadavek snížit a bránit znečištění vody dusičnany v souladu se směrnicí 91/676/EHS<sup>30</sup>;
- b) povinnost, aby ochranná pásma zdrojů pitné vody splňovala požadavky směrnice Rady 98/83/ES<sup>31</sup>;
- c) požadavek splnit environmentální cíle podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES<sup>32</sup>;
- d) požadavek zabránit znečištění podzemních vod v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/118/ES<sup>33</sup>;
- e) požadavek splnit normy kvality životního prostředí pro prioritní látky a některé další znečišťující látky podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/105/ES<sup>34</sup>;

---

<sup>30</sup> Směrnice Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů (Úř. věst. L 375, 31.12.1991, s. 1–8).

<sup>31</sup> Směrnice Rady 98/83/ES ze dne 3. listopadu 1998 o jakosti vody určené k lidské spotřebě (Úř. věst. L 330, 5.12.1998, s. 32).

<sup>32</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1).

<sup>33</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/118/ES ze dne 12. prosince 2006 o ochraně podzemních vod před znečištěním a zhoršováním stavu (Úř. věst. L 372, 27.12.2006, s. 19).

<sup>34</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/105/ES ze dne 16. prosince 2008 o normách environmentální kvality v oblasti vodní politiky, změně a následném zrušení směrnic Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES (Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 84).

- f) požadavek splnit normy kvality životního prostředí pro znečišťující látky, které představují problém na vnitrostátní úrovni (tj. znečišťující látky specifické pro povodí), podle směrnice 2000/60/ES;
- g) požadavek splnit normy jakosti vod ke koupání podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/7/ES<sup>35</sup>;
- h) požadavky týkající se ochrany životního prostředí, a zejména ochrany půdy, když se kal z čistíren odpadních vod používá v zemědělství podle směrnice Rady 86/278/EHS<sup>36</sup>;
- i) požadavky týkající se hygieny potravin stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004<sup>37</sup> a pokyny uvedené ve sdělení Komise o pokynech pro řešení mikrobiologických rizik u čerstvého ovoce a zeleniny v prvovýrobě prostřednictvím správné hygieny;
- j) požadavky na hygienu krmiv podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005<sup>38</sup>;
- k) požadavek dodržovat příslušná mikrobiologická kritéria podle nařízení Komise (ES) č. 2073/2005<sup>39</sup>;

---

<sup>35</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/7/ES ze dne 15. února 2006 o řízení jakosti vod ke koupání a o zrušení směrnice 76/160/EHS (Úř. věst. L 64, 4.3.2006, s. 37).

<sup>36</sup> Směrnice Rady 86/278/EHS ze dne 12. června 1986 o ochraně životního prostředí a zejména půdy při používání kalů z čistíren odpadních vod v zemědělství (Úř. věst. L 181, 4.7.1986, s. 6).

<sup>37</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1).

<sup>38</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 ze dne 12. ledna 2005, kterým se stanoví požadavky na hygienu krmiv (Úř. věst. L 35, 8.2.2005, s. 1).

<sup>39</sup> Nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 1).



- l) požadavky týkající se maximálních limitů některých kontaminujících látek v potravinách podle nařízení Komise (ES) č. 1881/2006<sup>40</sup>;
- m) požadavky týkající se maximálních limitů reziduí pesticidů v potravinách a krmivech a na jejich povrchu podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005<sup>41</sup>;
- n) požadavky týkající se zdraví zvířat v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009<sup>42</sup> a v nařízení Komise (EU) č. 142/2011, kterým se provádí uvedené nařízení Evropského parlamentu a Rady<sup>43</sup>.

5. **Uvážení požadavků na kvalitu vody a monitorování, které doplňují nebo zpřísňují požadavky uvedené v příloze I, je-li to nutné a vhodné pro zajištění dostatečné ochrany životního prostředí, [...] zdraví lidí a zvířat, [...], zejména pokud existují jasné vědecké důkazy o tom, že rizika pocházejí z recyklované odpadní vody a nikoli z jiných zdrojů.**

---

<sup>40</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1881/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách (Úř. věst. L 364, 20.12.2006, s. 5).

<sup>41</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1).

<sup>42</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ze dne 21. října 2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a o zrušení nařízení (ES) č. 1774/2002 (nařízení o vedlejších produktech živočišného původu) (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1).

<sup>43</sup> Nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ze dne 25. února 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a provádí směrnice Rady 97/78/ES, pokud jde o určité vzorky a předměty osvobozené od veterinárních kontrol na hranici podle uvedené směrnice. Text s významem pro EHP (Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1).

V závislosti na výsledku posouzení rizik podle bodu 4 se mohou tyto dodatečné požadavky týkat zejména:

- a) těžkých kovů;
- b) pesticidů;
- c) vedlejších produktů dezinfekce;
- d) léčivých přípravků;
- e) jiných látek, které nově vzbuzují obavy;
- f) antimikrobiální rezistence.

6. [...] **Identifikace preventivních opatření**, která jsou již zavedena nebo která by měla být přijata pro omezení rizik, aby byla všechna identifikovaná rizika adekvátně řízena. **Zvláštní pozornost je třeba věnovat vodním útvarům využívaným pro odběr vody určené k lidské spotřebě a příslušným ochranným pásmům.**

Tato preventivní opatření mohou zahrnovat:

- a) kontrolu přístupu;
- b) další opatření v oblasti dezinfekce nebo odstraňování znečišťujících látek;
- c) zvláštní technologie zavlažování snižující riziko vzniku aerosolu (např. kapkové zavlažování);
- d) **zvláštní požadavky na závlahu postřikem (např. maximální rychlost větru, vzdálenosti mezi postřikovačem a citlivými oblastmi);**

- e) **zvláštní požadavky na zemědělská pole (např. sklon svahu, nasycení pole vodou, krasové oblasti);**
- f) podpora zániku patogenů před sklizní;
- g) stanovení minimálních bezpečnostních vzdáleností **(např. od povrchových vod, včetně zdrojů pro hospodářská zvířata, nebo aktivity typu akvakultura, chov ryb, akvakultura korýšů, plavání a jiné vodní aktivity);**
- h) **značení na místech zavlažování informující o tom, že se používá recyklovaná odpadní voda nevhodná k pití.**

Zvláštní preventivní opatření, která mohou přicházet v úvahu, jsou stanovena v tabulce 1.

**Tabulka 1: Zvláštní preventivní opatření**

Třída kvality recyklované odpadní vody	Zvláštní preventivní opatření
<b>A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prasata nesmí přijít do styku s pícninami zavlažovanými recyklovanou odpadní vodou, pokud nejsou k dispozici dostatečné údaje ukazující, že rizika mohou být v konkrétním případě řízena.</li> </ul>
<b>B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zákaz sklizně mokrých zavlažovaných nebo spadaných zemědělských produktů.</li> <li>- Zabránit dojnícím v období dojivosti ve vstupu na pastvinu, dokud pastvina neuschne.</li> <li>- Pícniny musí být před zabalením vysušeny nebo silážovány.</li> <li>- Prasata nesmí přijít do styku s pícninami zavlažovanými recyklovanou odpadní vodou, pokud nejsou k dispozici dostatečné údaje ukazující, že rizika mohou být v konkrétním případě řízena.</li> </ul>
<b>C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zákaz sklizně mokrých zavlažovaných nebo spadaných zemědělských produktů.</li> <li>- Zajistit, aby se zvířata nepásla na pastvě pět dnů po poslední závlaze.</li> <li>- Pícniny musí být před zabalením vysušeny nebo silážovány.</li> <li>- Prasata nesmí přijít do styku s pícninami zavlažovanými recyklovanou odpadní vodou, pokud nejsou k dispozici dostatečné údaje ukazující, že rizika mohou být v konkrétním případě řízena.</li> </ul>
<b>D</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zákaz sklizně mokrých zavlažovaných nebo spadaných zemědělských produktů.</li> </ul>

7. [...] **Adekvátní systémy a postupy řízení kvality**, včetně monitorování recyklované odpadní vody z hlediska příslušných parametrů a [...] adekvátní programy údržby vybavení.

**Doporučuje se, aby provozovatel zařízení pro recyklaci vod vytvořil a udržoval systém řízení kvality certifikovaný podle normy ISO 9001 nebo ekvivalentní normy.**

8. [...] **Systémy monitorování životního prostředí [...] pro zajištění zpětné vazby** z monitorování a řádné validace a dokumentace všech procesů a postupů.

[...]

9. [...] [...] **Vhodný systém pro řízení havárií a mimořádných událostí**, včetně postupů pro **náležitě** informování všech příslušných stran o dané události, a [...] [...] pravidelná aktualizace havarijního plánu.

**Členské státy by mohly využít stávající mezinárodní pokyny či normy, jako jsou pokyny ISO 20426:2018 pro posuzování a řízení zdravotních rizik opětovného využívání užitkové vody, pokyny ISO 16075:2015 pro používání vyčištěné odpadní vody na zavlažovací projekty nebo jiné rovnocenné normy uznávané na mezinárodní úrovni či pokyny WHO<sup>44</sup>, jakožto nástroje pro systematickou identifikaci nebezpečí a hodnocení a řízení rizik, a to na základě prioritního přístupu uplatňovaného na celý řetězec (od čištění městských odpadních vod pro opětovné využívání přes distribuci a využití pro účely zavlažování v zemědělství až po kontrolu účinků) a posouzení rizika specifického pro danou lokalitu.**

---

<sup>44</sup> [https://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/gsuweg2/en/](https://www.who.int/water_sanitation_health/publications/gsuweg2/en/);  
[https://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/ssp-manual/en/](https://www.who.int/water_sanitation_health/publications/ssp-manual/en/)